



衛生易簡方卷之十二

小兒

兒初生



治小兒初生用甘草一指節長炙透剉碎以水二合  
煮取一合以指頭纏綿蘸汁點兒口中約一規殼吐  
出胸中惡汁待其飢渴更與之若兩服不吐盡一合  
止則兒智慧無病 又方初生時即用猪膽一枚以  
水七升煎取四升澄清浴兒令長大及終身永無瘡  
疥 治初生兒至十日口噤用牛黃少許研細以淡  
竹瀝調一字灌之更以猪乳點口中即差 治小兒

初生三日去驚邪辟惡氣用牛黃一大豆許細研以赤  
蜜如酸棗許共研勻以綿蘸之與吮一日令盡 治  
兒生七日助穀神以導達腸胃用粟米研爛煮粥飲  
如乳每日與半粟殼喫 又方兒生三日即以粳米  
播碎煮作濃汁如乳與大豆許於其口中

胎熱胎寒

治小兒胎中受熱生下面赤眼閉不開大小便不通  
不能進乳用澤瀉二錢半生地黃二錢猪苓赤茯苓  
天花粉各錢半茵陳甘少各一錢剉碎和勻每服三  
錢水一盞煎七分令乳母食後捏去宿乳服藥少頃

乳之 治小兒生下遍體皆黃身熱大小便不通乳  
食不進啼叫不止用生地黃赤芍藥川芎當歸天花  
粉各一錢水一盞煎七分乳母服并畧滴些小與兒  
口中 治小兒腦熱常閉目用大黃一分水二盞漬  
一宿每日與半盞頻稍服乃塗頂上乾即再塗 治  
小兒五臟大熱用山梔子炒過為末每服二錢水煎  
服 治小兒吐血不止用黃連末一錢豆豉二十粒  
水一盞煎六分去滓溫服量大小加減 治小兒尿  
血用甘少五分水六合煎二合一歲兒一日服令盡  
又方用升麻五分水五合煎一合去滓溫服 治

小兒大小便不通用蜂房燒灰為末酒調一錢日二  
服 治小兒熱毒赤腫用破草鞋和髮燒灰醋和傳  
又方用巴焦根汁煎塗之 又方用伏龍肝為末  
以芭蕉油調傳 又方用鯉魚膽或血塗即差 又  
方用向南燕窠泥為末以雞子清調傳 又方用針  
將腫處畫破以蟬血塗之 又方用筆管盛水蛭拄  
腫上令食去惡血 治小兒胎中受寒生下再感外  
風面色青白四肢厥冷大便青黑及腹疼盤腸內吊  
用當歸炒黃耆蜜炙細辛黃芩龍骨桂心赤芍藥各  
二錢為末每服以乳汁調下一字日三服仍看兒大

小加減 治內吊腹疼用乳香沒藥各三錢木香姜  
黃各四錢木鱉十二箇為末煉蜜成劑貯甕罐內量  
兒大小加減煎鈎藤湯化下 又方用蓬朮半兩阿  
魏一錢以溫水化阿魏浸蓬朮一晝夜焙乾為末每  
服一字煎紫蘇米飲空心調下 治小兒盤腸氣痛  
用木香一塊於乳鉢內磨水半盞調乳香沒藥末少  
許煎數沸服之立効 又方用炒茴香延胡索等分  
為末空心米飲調下量兒大小服之

重舌

治小兒重舌用黃蘗末和苦竹瀝點舌上 又方用

亂髮燒灰為末傅舌下 又方用烏賊魚骨燒灰和雞子黃傅之 又方用針刺去惡血即愈 又方用蒲黃塗之灸差 治小兒舌腫塞口欬滿者用紫雪一分竹瀝半合研勻頻置口中以盡為度 治兒初生舌下有膜如石榴子連於舌根可摘斷之微有血無害如不止燒燼灰摻之若不摘斷令兒長大言語不利

鵝口口瘡

治小兒白屑滿舌狀如鵝口用髮纏拍頭蘸井花水拭舌上如不脫濃煮栗木汁以綿纏筋頭蘸拭却用

煨過黃丹摻之 又方用硃砂白礬等分為末先以亂髮纏拍措舌之令淨以末傅之 治小兒口瘡通白及風疔瘡蝕透者用白殭蚕炒黃為末蜜和傅之立効 治小兒心有客熱滿口生瘡用天南星末醋調貼脚心 又方用吳茱萸為末米醋調塗脚心亦可 又方用黃連為末蜜水調服 治小兒口生爛瘡用牯羊生乳含之差 又方用桑皮中白汁傅之便愈 治小兒口瘡飲乳不得用白礬如雞子大置好醋一盞中頻塗兒足底即愈 又方用硝石為末摻瘡日三五度久治重舌 又方用巴豆一二粒去

殺研爛入硃砂或黃丹少貼在顛上如四邊起小泡  
使用溫水洗去藥更用葛蒲水洗之甚効

### 臍風撮口

治小兒因剪臍傷於風濕或尿在抱裙之內遂成臍  
風面赤唇青啼聲不出名曰撮口用白殭蚕為末蜜  
調塗口內即差 又方用牛黃一錢竹瀝少許研勻  
抹入口中 治小兒撮口及發噤用晚蚕蛾二枚炙  
黃為末蜜和傅兒口內 又方用蝎稍四尾殭蚕七  
枚瞿麥半錢為末先以鵝毛管吹藥少許入鼻內使  
噴嚏啼叫後用薄荷湯調少許與服 又方用川烏

尖三箇射香少許別研為末和勻每服半字金銀薄  
荷湯調下 治小兒臍赤腫用杏仁杵爛傅臍腫上

治小兒臍瘡不乾用白礬煨白龍骨煨等分為末  
傅之 又方用綿子燒灰存性為末塗傅 又方用

黃蘗為末貼之 又方用龍骨燒灰為末傅之 又  
方用飛礬為末貼之 又方用甌帶燒灰為末傅之

治小兒撮口用雀瓮鼠婦同研如泥先刺破兒口  
角血出後塗藥在口角并口內 治撮口發噤用甘  
草二錢半水一盞煎六分去滓溫與服令吐痰涎自  
愈

胎驚夜啼

治兒在胎中受驚生未滿月而驚啼用硃砂牛黃射香各少許研細取豬乳汁調稀抹入口中 治小兒夜啼用蟬蛻十四枚全者去大脚為末入硃砂少許蜜調與吮服 又方用燈心燒灰塗乳上與喫 又方用雞翼安席下勿令母知 又方用乾牛糞如手大安卧席下勿令母知子母俱吉 又方用前胡為末蜜丸如小豆大白服一丸熟水下至五七丸以差為度 又方用火柴頭一箇長四五寸削平一面硃砂寫云撥火杖撥火杖差來作神將捉着夜啼鬼打

殺不要放急急如律令 又方用燈花二枚或四枚研為末以燈心煎湯調抹口中乳汁送下日三服 治小兒腹痛夜啼用牛黃如小豆大乳汁化服 又方用甘草炙黃耆當歸赤芍藥木香等分為末每用少許塗乳頭上使吮服 又方於兒臍下用朱筆書田字一箇即差 治小兒驚啼用真麝香研細每服清水調下一字日三量兒大小與服 治胎驚風癇啼叫用全蝎一枚以生薄荷四葉裹之線扎定火上炙燥為末分作四服或入麝香硃砂少許麥門冬湯下若大人風痰作一服 又方用仙人杖安睡處身

畔此杖即笋欲成竹時立死者

變蒸發熱

治小兒變蒸與傷寒相似但上唇中心有白點子者為變蒸用麻黃去節大黃杏仁各一分燒灰存性為末每服一字水半盞煎服抱兒於溫暖處連進之有微汗身涼即差 治小兒變蒸發熱或咳嗽痰涎鼻塞聲重用人參白朮白茯苓芍藥甘草天花粉桔梗各二錢細辛一分為末每服一錢水半盞姜一片薄荷一葉煎服 治小兒發熱用郁李仁根煎湯浴洗 又方用苦參煎湯浴洗 又方用白芷煮湯浴

之避風 治小兒熱渴不止用葛根半兩水一盞煎六分去滓溫服 治小兒五心煩熱渴欲飲水者用黑豆水煮熟與食之并飲汁即愈

急慢驚風

治小兒急慢驚風用乳香甘遂等分為末每服半錢乳香湯調下或童便調久妙 又方用牛黃一錢水研細先以蛇退一分水一盞煎半盞濾去滓調牛黃服五歲以上倍服 又方用冷坑中糞清水一呷與之服即愈 又方用青礞石磨水灌服 又方用青礞石末一兩焰硝一兩同入甘鍋內炭火煨通紅須



消盡為灰候冷如金色研為細末急驚風疾發熱者  
薄荷自然汁入蜜調服慢驚脾虛者以青州白丸子  
碾煎稀糊入熟蜜調下神效 治小兒驚風用胡孫  
糞燒灰存性碗覆地上出火毒為末生蜜調少許灌  
之 又方用白殭蚕蝎稍等分天雄共附子共共一  
錢炮為末每服一字或半錢以生姜溫水調灌之  
又方用苦丁香藜蘆等分為末每服半錢溫酒調下  
治小兒急驚壯熱上壅痰涎大便不通用鬱金雄  
黃各一分膩粉半錢為末醋糊丸如黍米大一歲二  
丸薄荷湯臘茶清下 又方用大黃朴硝各二錢為

末每服一字溫茶清或冷水調下 又方用生姜自  
然汁百沸湯和服久効 治小兒慢驚風用白殭蚕  
全蝎各三枚微炒為末每服一字煎麻黃湯調下  
又方用輕粉硃砂不拘多少為末七月初五日取青  
蒿研汁丸如粟米大一歲已下服一丸二三歲服二  
三丸乳汁送下久治急驚風 又方用北棗陳皮濃  
煎湯服 又方用烏藥磨水暖熱與服 治驚風疾  
嗽時作潮熱用南星二兩天竺黃半兩雄黃辰砂各  
一分別研射香一錢別研為末煉蜜丸如芡實大甘  
草薄荷湯化下一丸 又方用南星半夏各半 末

泔水浸南星一二日半夏五七日以透為度洗淨晒  
乾切作片生姜自然汁浸一日夜洗出晒乾濃阜角  
水浸一日夜洗出晒乾明礬水浸一日夜洗出晒乾  
朴硝水浸一日夜洗出晒乾為末每末三兩入硃砂  
一兩麝香半錢滴水研凡如雞頭肉大驚風金銀煎  
湯化下有熱薄荷煎湯化下咳嗽人參或五味子煎  
湯化下冬月加川烏夏月加礪砂尤妙 治小兒驚  
邪用燕窠屎煎湯浴洗良 治小兒熱驚客忤用驢  
乳與飲 治小兒壯熱驚癇用李葉煎湯浴洗 治  
小兒驚癇迷悶嚼舌仰目用牛黃一大豆許研和蜜

水服之 治小兒驚癇用熊膽兩大豆許和乳汁及  
竹瀝服得去心中涎良 治小兒驚癇疳痢用馬膽  
研水服之 治小兒胎風手足搐搦用蚕休為末即  
紫河車又名金線重樓每服半錢冷水調下 治小  
兒未滿月驚似中風欲死者用硃砂為末新汲水調  
塗五心上立効 治小兒驚癇寒熱用鈎藤甘草炙  
各二分水一盞煎半盞日夜溫服大良 又方用羚羊  
羊角燒灰為末酒調或乳汁服 治小兒急慢驚風  
用硃砂一豆粒大蠶蚕全蝎各一枚為末乳汁調塗  
兩太陽穴并五心古上 治小兒牙關不開用南星

煨熟紙裹不要透氣剪雞頭大一竅透氣於鼻孔中  
牙關立開 治小兒并大人噤口風用不蛀阜角炙  
去皮子蘿蔔或子共研為末米醋調以雞翎蘸塗牙  
齦上即差 治驚風手足搐搦涎潮上壅用川烏生  
去皮臍一兩全蝎十箇去毒為粗末作三服水一盞  
姜七片煎七分溫服 治小兒百日左右恐被風吹  
顛門用麝香蝎尾去毒薄荷葉牛黃青黛末各一字  
匕以熟棗肉和成膏新綿上塗勻貼於顛上四方可  
出一指許火上炙手頻熨封之無患顛久易合 治  
小兒解顛不合即顛門用盤螫足及白歛各半兩為

末乳汁和貼骨縫上或生搗爛塗久得

### 中惡天吊

治小兒卒中惡毒心腹刺痛腹皮青黑不能喘息悶  
亂欲死用女青末內口中并治吐痢卒死酒服久治  
大人 又方急脈蘇合香丸及用阜角末吹鼻內  
又方用降真香白膠香沈香帛頭骨炙鬼白龍膽草  
人參茯苓雄黃各半兩麝香一錢為末煉蜜丸如芡  
實大乳香湯下一丸及令兒佩帶并燒卧房內尤妙  
治辟惡魅用帛瓜懸小兒臂上 治小兒蘊熱疾  
塞經絡頭目仰視名為天吊用金牛兒即蟬殼以漿

水同煮一日曝乾為末每用一字冷水調下 又方  
用雄黃別研甘草炙荆芥穗炒白礬煨臘茶等分為  
末每服半錢至一錢人參湯或薄荷湯調下仍量大  
小加減服 又方用鈎藤人參犀角屑各半兩甘小  
炙全蝎天麻各一分為末每服一錢水半盞煎三分  
溫服

### 風癩

治小兒癩熱煩悶發渴用屋遊即屋上青苔五汁服  
之立效 治小兒癩風熱癩用細辛大黃炮防風各  
三分甘草炙犀角屑各半分水半盞煎服 治小兒

風癩用全蝎五枚大石榴一枚剉去蓋并子以蝎放  
在內仍蓋之紙泥固濟微火炙乾漸加火燒令通赤  
放冷去泥取石榴為末每服半錢或一錢乳汁調灌  
之立愈免稍大用防風煎湯調下 又方用鰲甲炙  
黃為末每服一錢乳汁調下亦可丸如小豆大每服  
三丸乳下 治小兒諸癩用白木蜜浸厚朴以甘草  
水煮焙乾各一分附子去皮臍犀角鎊末各一錢全  
蝎七箇每箇以薄荷葉裹定却將麻黃湯泡軟纏縛  
慢火炙黃為末取竹瀝為膏丸如黑豆大每服一丸  
金銀薄荷湯化下隨兒大小加減 治小兒癩癩及

婦人心風諸疾用甘遂末一錢猪心一箇取三管頭  
血三條和甘遂末將猪心批作兩片入藥在內用線  
縛定濕紙包裹慢火煨熟不可過度取藥細研長砂  
末一錢和勻分作四丸每服一丸猪心煎湯化下再  
服別取猪心煎湯極効 治小兒胃寒虫上諸證危  
惡與癩相似用乾漆燒煙盡白蕪荑等分為末未飲  
調下一字至一錢 治小兒發熱驚癩毛焦疳疔羸  
瘦用青黛末蜜水調方寸匕服 治癩疾愈後復作  
用黃耆蜜塗炙鈎藤鈎子細穿甘草炙各半兩蛇退  
皮二寸酒炙蟬殼四箇洗去土牛黃一字別研為末

棗肉丸如麻子大人參湯下一歲十圓仍量大小加  
減

感冒嗽喘

治傷寒發熱心煩燥渴用麻黃去節人參川芎芍藥  
獨活各三分前胡一分每服一錢水半盞姜一钱薄  
荷一葉煎服 治傷寒發熱自汗虛煩用黃耆一錢  
白芍藥三錢甘草炙人參熟地黃各半錢每服二錢  
水半盞煎乳母同服 治時氣或瘡癩發不出用葡  
萄子生為末每服一二錢溫酒或米飲調下大効  
治傷寒後肌熱咳嗽用柴胡一錢甘草三分水半盞

煎服 治傷寒發熱如瘧大小便不利用柴胡五分  
半夏湯洗七次二分黃芩人參甘草炙各一分水半  
薑一片棗一枚同煎服 治感冒風濕頭目昏重  
寒熱往來霍亂吐瀉用厚朴姜製蒼朮泔浸藿香葉  
甘草半夏陳皮各二分水半薑一片棗一枚煎服  
凡四時瘟疫山嵐瘴氣不服水土者並宜常服 治  
中暑發渴或作瘧痢用香薷四分白扁豆炒厚朴姜  
製各二分黃連一分水半薑煎沉冷服 治中暑身  
熱煩渴嘔吐用澤瀉三分白朮猪苓赤茯苓各分半  
肉桂一分水半薑煎服或為末熱湯調服 治發熱

咳嗽氣喘面紅用人參天花粉等分為末每服半錢  
蜜水調下 治傷風發熱咳嗽喘急用麻黃去節三  
分杏仁去皮尖炒黃四分肉桂甘草各一分水半薑  
煎服有汗者不宜服 治肺氣壅盛咳嗽不已用桑  
白皮炒地骨皮各半錢甘草炙二分水一盞粳米三  
十粒同煎食後服 治小兒盜汗寒熱往來用胡黃  
連柴胡等分為末蜜丸如雞頭大每服二丸銀器中  
以酒少許化開入水五分重湯煮二三十沸放溫食  
後和滓服 治小兒咳嗽用露蜂房洗淨燒為末每  
服一字米飲調下 又方用生姜四兩剉碎以水四

椀同煎數沸去滓以湯浴兒即止 治小兒咳嗽嘔吐用輕粉一錢百草霜一兩同研細米飯丸如米粒大每服一丸米飲送下立愈 治小兒喘嗽用石膏火內飛過為末蜜調半錢服 治小兒胸喉喎熱大喘用甘遂二錢雄黃一錢為末每服半錢或一錢新汲水五七匙小油三點調吐涎後而喘定 又方用大黃黑牽牛白牽牛等分各一半生一半熟檳榔久等分為末每服半錢三五錢每服一錢掾水半盞蜜少許調服 又方用膽礬輕粉等分為末每服一字掾水一匙小油三點攪勻灌之須臾即吐喘便止

又方用銅青為末掾水調下半錢吐涎即愈 又方用銅青蛤粉等分為末每服一字新汲水半盞小油五點調勻服即吐 治小兒感寒咳嗽用百部麻黃去節各一分杏仁四十箇去皮尖微炒別研為末煉蜜丸如芡實大每服三丸熟水化下一方加松子肉五十粒入沙糖為丸含化尤妙 治大人小兒一切咳嗽痰飲用生南星生半夏各四兩白礬二兩飛時放去殼巴豆二十一粒候礬冷定去豆三味為末生姜自然汁丸如桐子大小兒丸如麻子大每服二十九食後姜湯下 又方用大黃酒浸黃芩各八兩青礬石

一兩以硝煨沉香半兩為末水糊丸如桐子大小兒  
丸如麻子大一切痰飲積滯服之極効丸數量大小  
虛實加減惟瀉痢并雙身者不宜服

### 吐瀉痢瘧

治小兒吐不定用五倍子二箇一生一熟甘草一大根  
濕紙裹炮過同為末每服半錢七米泔調下 治小  
兒吐乳用仙人杖水煮服之治大人吐食 治小兒  
霍亂吐痢用芹葉細切煮熟汁飲任性多少得止為  
度 治小兒吐瀉用硫黃滑石等分為末每服一錢  
米湯調下 治小兒嘔吐不止用白芝麻一合酒半

升者三合去芝麻服之大効 治小兒脾積腹脹吐  
逆不止用甘遂一兩炒輕粉一錢丁香四十九枚硃  
砂二錢為末熟棗肉丸如大豆捻作餅子每服一餅  
棗一枚去核包藥在內麻纏之水一盞煮半盞去麻  
研為膏服之 治小兒瀉後脾虛吐食不止用枯白  
礬寒水石炮等分為末水糊丸如黍米大每服五七  
丸煎茅香湯送下 治小兒吐乳不止用蚯蚓糞為  
末每服半錢空心米飲調下大効 治脾虛寒嘔吐  
不止或泄瀉腹痛用丁香四錢不見火陳皮去白二  
兩甘草訶子炮去核青皮去白各一兩為末每服一



錢水半盞食前煎服 治小兒搐搦吐瀉用肉豆蔻  
一箇炮為末麩糊丸如粟米大每服五七丸米飲下  
量兒大小加減 治小兒瀉痢及脫肛用槐花為末  
每服一錢陳米湯調下 治小兒宿滯不化胸腹痞  
滿泄瀉如痢用杏仁五十箇去皮尖別研赤石脂末  
牽牛末代赭石火煨醋淬研末各一兩湯浸蒸餅丸  
如黍米大每服五七丸乳汁或米飲下 治休息痢  
及疳瀉日久者用雞子一箇打破以黃臘一塊如指  
大銚內鎔開和雞子拌勻炒熟空心食之 治下痢  
赤白用黃連一兩以吳茱萸炒去茱萸不用肉豆蔻

二箇木香一分為末麩糊丸如粟米大赤痢粟米飲  
下白痢厚朴湯下 治因瀉痢後肛門不收用赤石  
脂去土伏龍肝等分為末每用半錢傅腸頭上 治  
小兒疳痢久不差用赤石脂川芎等分為末每服半錢  
米飲調下 又方用赤石脂為末每服半錢陳米飲  
調下 又方用益母草煮食之取足甚佳 治小兒  
疳痢肚脹用雞子一箇剝眼入膩粉二錢以紙包十  
重於飯甑上蒸三次放冷取肉入麝少許研細糊丸  
如米粒大食後夜卧溫湯下五七丸 治小兒久痢  
不效用沒石子二箇切熬令黃研細和麩作餛飩食

之沒石子能烏鬚髮和氣安神生精益血 治小兒  
及大人赤白痢用新榭皮一斤去粗黑細切以水一  
斗煎五升去滓更熬如膏和酒服立差 治小兒血  
痢用生馬齒莧絞汁一合和蜜一匙空心呷服 治  
小兒因痢脫肛用白龍骨粉撲之 治肛帶出用胡  
荇切一升燒煙薰肛即入胡荇久食令人多忘發痼  
疾服其脚氣 治小兒久痢淋瀝水穀不消用枳實  
為末飲汁調一錢七服二歲已上二錢七 治小兒  
赤白痢多體弱不堪用麻子一合炒香熟為末每服  
一錢七蜜棗水調下立効 治小兒下痢膿血小便

澁蕪水氣腹腫用葶藶半兩微炒搗爛以棗肉和丸  
如菘豆大每服五丸棗湯下空心晚下仍量兒大小  
加減服之 治小兒冷熱不調下痢赤白裏急後重  
用黃連二兩以吳茱萸一兩同炒令赤去茱萸不用  
木香四錢為末醋糊丸如粟米大每服二十丸空心  
米飲下 治瘡疾用烏猫糞為末以桃仁七箇煎湯  
調服 治瘡疾久不愈用常山大腹皮茯苓鱉甲醋  
炙甘草炙等分為末每服一二錢桃柳枝各七寸同  
煎臨發時服畧吐出涎不妨

### 調理脾胃

治小兒脾胃虛弱飲食少進用人參白朮茯苓甘草  
等分為末每服一錢鹽湯點服一方加陳皮縮砂  
治胃虛氣逆吐乳不食用人參一錢丁香霍香葉各  
半錢水半盞煎熟入乳汁少許煎服 治胃弱吐逆  
手足心熱不進乳食用陳紅麴三錢半白朮一錢半  
麩炒甘草炙一錢為末每服半錢棗湯米飲下 治  
脾胃不和嘔逆惡心乳食不進用厚朴姜製一錢白  
朮半錢乾姜炮甘草炙各三分水一盞姜二片煎空  
心熱服 治宿食傷脾消食快膈用縮砂仁橘皮三  
稜莪朮神麴麥蘖各半兩香附子一兩各炒為末麴

糊丸如麻子大食後白湯下隨大少加減丸數

積聚痞結

治小兒臟腑積滯腹肚脹痛腸鳴泄瀉用乾漆半兩  
炒莪朮四兩三稜炮青皮去白炒各三兩丁香一兩  
為末糊丸如粟米大每服十圓姜湯吞下 治宿食  
不化心腹脹滿嘔逆惡心不進乳食用人參陳皮良  
姜檳榔白茯苓甘草等分每服二錢水一盞姜棗煎  
服 治氣積腹痛用縮砂仁甘草炙益智炒去殼三  
稜莪朮青皮去白等分為末每服一錢白湯調下  
治胸膈伏熱停食氣結脹滿用甘遂煨大黃炒青皮

去白黃芩等分每服二錢水半盞煎服以利為度  
治積氣水腫用甘遂青皮陳皮各去白木香各一兩  
檳榔一箇為末每服一錢紫蘇木瓜湯調下 治頭  
面手脚虛浮用青皮五箇去白以巴豆七箇去殼同  
炒豆蒼色去豆不用木香一錢防己錢半丁香一十  
四箇為末蒸餅丸如麻子大每服四五丸男用陳皮  
湯下女艾葉湯下日三服 治飲水過多停積身熱  
腫滿用赤小豆陳皮蘿蔔子甘草炙各半錢木香少  
許水一盞姜棗煎服 治心經積熱小便不通用木  
通滑石各一兩牽牛炒半兩為末每服一錢燈心蔥

白湯調下 又方用梔子茆根冬葵根甘草炙等分  
為末每服一錢水一盞煎服 治小腹急悶用冬葵  
子一錢木通半錢為末水一盞蔥白一根煎服 治  
小兒氣癖癩熱用三稜煮汁作羹粥以米麩為之與  
乳母食每日取一棗大與兒食 治小兒身腫并手  
足腫魚臃癩用巴豆二十枚去皮心水二升煎一升  
以綿於湯中蘸洗随手拭之 治小兒閃癖用黃瓜  
葉搗汁服得吐下即愈約一歲一葉 治小兒閃癖  
瘰癧羸瘦杵林檎和醋傅上癖若移動就傅之

癩豆

治小兒癩豆欲令速出用胡荽二三兩切細以酒二  
盞煎沸沃胡荽便以物合定勿令泄氣候冷去滓微  
微從頂以下噴一身令遍除面不噴滓用袋盛掛帳  
中餘藥乳母服之 治小兒出瘡癩不快用蟬殼水  
煎汁與服飲甚良 治癩豆癩瘡出不快并黑陷倒  
靨嵌入肚腹脹用人猫猪狗屎陰乾於臘日早晨日  
未出時盛在甘鍋內炭火煨令煙盡白色為度研末  
每服一字冷蜜水調下一服即效無失一方用此四  
般牙燒灰功用久同亦治一切惡瘡其效如神 治  
豆瘡不發用荔枝浸酒飲食荔枝忌飲水并生冷物

瀉則難治 治倒靨用人牙燒灰為末蜜湯調服一  
方八麝少許溫酒調下二三服效 治癩瘡豌豆瘡  
用大豆熟煮取汁服之湯火瘡汁塗易差無癩 治  
小兒發癩散惡毒氣用生葵菜葉絞汁少少與服  
治小兒面上瘡豆子癩用鹿角膠慢火炙為末溫酒  
調一錢匕已出者服之無癩未出服瀉下 治麩豆  
等瘡用山豆根水研少許服 治小兒出癩豆瘡心  
躁眠卧不安用升麻煎湯一盞以綿蘸拭瘡上 治  
小兒患癩豆用紫草二兩細剉以百沸湯一大盞泡  
之便以物合定勿令氣漏放溫量兒大小服半合雖

出減輕 治小兒身熱欲作癩豆用白芍藥升麻乾  
葛各六分甘草三分水半盞煎服不拘時 治天行  
豆瘡但覺即用赤小豆黑豆萊豆各一升甘草節五  
錢水煮熟任意食豆飲汁七日自不發 治小兒因  
豆瘡牙齦生疳蝕瘡用雄黃一錢銅綠二錢為末乾  
摻 治因豆瘡身上有疳蝕瘡膿水不絕用出蛾綿  
置以生白礬末置其內炭火燒令礬汁盡為末乾摻  
瘡上 治豆已靨眼目醫膜或癢澁淚出用穀精草  
一兩生蛤粉二兩為末獺猪肝一葉以竹刀批作片  
子摻藥在內用芋線縛住於菟器內貯水慢火煮熟

令兒食之 治瘡癩出不快透及倒靨一切惡候用  
紫草茸甘草木通去節枳殼去白麩炒等分每服二  
錢水一盞煎服 治出瘡癩眼內有雲翳用輕粉黃  
丹等分以竹筒吹入耳內左眼有翳吹右耳右眼吹  
左耳即退 治豆瘡并頭瘡胎毒諸風熱惡瘡用黃  
藥黃連白芷五倍子等分為末以井花水調稠塗碗  
內覆架兩磚上用艾煙薰蒸以黑乾為度取下再研  
作末清油調塗 又方用五倍子白芷等分為末乾  
摻膿水即收如乾痂以清油調塗 治小兒豆眼用  
穀精草為末以白柿或猪肝或錫糖蘸喫 治小兒

癩瘡入眼用蒺藜炒甘草炙羌活防風等分為末  
每服二錢水調下 治瘡癬黑陷用鐵腳威靈仙一  
錢炒為末腦子一分溫水調服取下瘡癢為効 治  
癩瘡倒靨用胡桃一箇燒灰存性乾胭脂三錢為末  
以胡荽煎酒調下一錢服 又方用小豬兒尾尖取  
血三五點研入腦子少許食後新水調下 又方用  
臘月人中白通風處火煨成煤水調二三錢服陷者  
自出 治瘡癬已未出咽喉腫痛用牛蒡子一兩炒  
甘草二錢炙荆芥一分為粗末每服三錢水一盞煎  
七分去滓溫服 治小兒癩瘡入眼用猪懸蹄甲二

兩甘錫內鹽泥固濟燒焦為末蟬殼去土一兩羚羊  
角鎊細末一分研勻每用一字百日外兒服半錢三  
歲服一二錢新水或溫水調下日三四服夜一二服  
一年已外則難治 又方用硃砂腦子水銀射香等  
分為末以水銀調滴入耳內 治豆瘡生在耳內用  
黑狗耳刺血滴入眼內瘡自散 治癬豆餘毒未解  
并上焦熱壅口齒出血用玄參一兩桔梗八錢赤茯  
苓人參牙硝各半兩甘草一錢麝香半錢別研為末  
入青黛一分和勻煉蜜丸如芡實大金銀箔為衣磨  
生犀水化下齒血臭氣用生地黄汁化下 治小兒

癰瘡入眼昏暗百日以裏可治用輕粉四分硃砂六  
分為末每服一罈頭水三五滴調勻若在左眼滴右  
耳右眼滴左耳兩眼有兩耳俱滴醫膜自退 又方  
用輕粉乾胭脂二味和粉紅色為度每服一二罈頭  
以頭收兒乳汁調灌耳內側卧令藥流入眼 凡出  
癩豆宜忌腋下狐臭氣 溝渠濁惡氣 房中淫洩  
氣 婦人經候氣 諸般血腥臭氣 酒醉葷腥氣  
硫黃毒藥氣赤目者觸之久疼痛難差 麝香臊  
穢氣 疫汗蒸濕氣 悞燒頭髮氣并魚骨諸臭氣  
及紫煙入口鼻 蔥蒜韭薤氣及烹油膩氣犯之則

必變動養蚕之家久當忌之

五疳五軟

治脾胃積熱成疳用龍膽草黃連蕪荑去皮先炒黃  
各一兩次入上二味一處炒赤為末入蘆薈末一分  
和勻飯飲丸如黍米大隨大小加減空心米湯下  
治疳瘦久服消食和氣長肌肉用陳皮一兩黃連兩  
半米泔浸一日為末入麝香半錢研勻用猪膽七箇  
分藥入膽內搽水煮候臨熟以針微刺破以熟為度  
取出用粟米粥和丸如菘豆大每服十九至二十九  
米飲下量大小與服不拘時 治疳渴用草龍膽定



粉炒烏梅肉焙黃連各二分為末煉蜜丸如麻子大  
米飲下一二十九不拘時 治小兒一切疳用棘針  
瓜蒂等分為末吹入鼻中 治疳瘦用端午日取蝦  
蟆以油單裹其壁酥出單上以硃砂麝香為丸如  
麻子大空心服一丸腦疳以乳汁調灌鼻中及治一  
切惡瘡 治小兒屍疰勞瘦或時寒熱用死鱉頭一  
枚燒灰為末新汲調調半錢匕下 治小兒腦疳鼻  
痒毛髮作穗面黃肌瘦用鯽魚膽滴鼻中連三五日  
甚効 治疳黃用雞子剉小竅入去殼巴豆一粒以  
紙糊孔煨熟去巴豆食之隔一二日再喫一二箇

治小兒面黃肌瘦肚大筋青乳食入口即吐用丁香  
七枚為末以無病婦人生子乳汁取盞內和末勻蒸  
熟作三次服即愈 治小兒脾疳用蘆薈史君子等  
分為末每服一二錢米飲調下 治小兒黃瘦腹脹  
用乾雞糞一兩丁香末一錢蒸餅為丸如小豆大每  
服二十九米湯送下 治小兒疳瀉眼生暈用川烏  
一兩炮裂蛤粉二兩炒為末每服二錢用獾猪肉一  
兩生切開置藥在內麻皮繫定米泔煮熟食後與湯  
並服之 治疳殺虫和胃止瀉用胡黃連黃連白蕪  
萸蘆薈木香青天雷丸破開白者佳赤者勿用鶴風

炒各半兩麝香一錢別研為末粟米飯丸如菘豆大  
米飲下一二十九不拘時 治小兒熱疔用胡黃連  
川黃連各半兩硃砂一錢半別研為末入猪膽內繫  
定虛懸於鈔中煮一飯久取出入蘆薈青黛各二錢  
半麝香少許粳米飯丸如麻子大每服十九米飲下  
治小兒走馬疔用北棗一箇去核入鴨觜膽礬一  
片在內紙裹火煨通紅出火毒研細傅牙左右乳母  
服黃連解毒湯則愈 治走馬疔蝕透損骨用天南  
星一箇當心剉坑安碓黃一塊在內以麪裹燒候碓  
黃作汁以蓋子合定出火毒去麪研為末入麝香少

許搽瘡甚驗 治小兒疔瘡虫蝕鼻用熊膽半分湯  
化塗於鼻中能掌以酒醋水三件煮熟食之耐風寒  
治小兒走馬牙疔用蚕退紙燒灰存性入麝香少  
許研勻貼患處 治牙疔用茴香桔梗燒灰存性為  
末傅乾則油調搽 治小兒急疔瘡用蚺蛇膽細研  
水調傅之 治小兒鼻疔瘡并耳後瘡用黃連末傅  
之日三四度 治小兒耳邊鼻下赤爛濕痒名月蝕  
疔瘡用黃丹煨赤色白礬飛過菘豆粉各一錢研細  
乾傅瘡上唾調久可 治小兒肝膽停熱致令筋軟  
用附子生去皮臍南星切為末生姜自然汁調攤貼

患處 治面紅唇白腸熱項軟用羚羊角熟地黃酒  
浸白茯苓酸棗仁炒防風虎骨酒炙肉桂甘草等  
分為末溫酒或鹽湯調服 治胎中受熱遍身筋軟  
用鹿茸菴蓉牛膝木瓜菟絲子熟地黃當歸天麻杜  
仲青鹽等分為末蜜丸鹽湯或溫酒化下 治小兒  
五六歲骨氣虛筋脈弱不能行用羚羊角白茯苓虎  
脛骨醋塗炙酸棗仁炒生乾地黃各半兩黃耆桂心  
防風當歸炒各一分為末煉蜜丸如菴豆大食前溫酒  
研破三五丸服一月後漸能行走

丹毒瘡癰

治小兒丹瘤用蓖麻子五箇去皮研入麪一匙水調  
塗 治小兒赤丹不止用胡荽絞汁傅之差 治小  
兒急丹毒用雞子殼內白和赤小豆末傅之 治小  
兒遊丹赤腫用蕎麥麪醋和傅之人久食蕎麥動氣  
脫眉 治小兒赤遊行於上下至心即死用芭蕉根  
汁煎塗之 治丹毒發作恐其入腹一時無藥急以  
針於紅點處刺出惡血使毒氣於此而散或用磁片  
出血 治火丹用鑊鐵磨水調廁坑上泥塗之 治  
一切丹毒積熱壅滯咽喉腫痛用當歸赤芍藥甘草  
炙大黃等分每服一錢水半盞煎七分去滓食後溫

服 治赤遊丹腫用白玉一兩寒水石二兩為末米醋調傅患處或腫至外腎有破處只用水調 治五種丹毒用鬱金甘草炙桔梗天花粉葛粉等分為末每服一錢薄荷湯入蜜調下 治小兒十種丹瘤如三日不治毒入腸胃則不可治宜仔細辨認依方治之萬不失一 一從頂頭起腫先用蔥白研取自然汁塗 二從頭上紅腫痛用赤小豆末雞子清調搽 三從面起赤腫用竈心土雞子清調塗 四從背起赤點用桑白皮末羊脂調塗 五從兩臂赤腫黃色用柳木燒灰水調塗 六從兩脇虛腫用生鐵屑

和猪糞調塗 七從臍上起黃腫用檳榔為末米醋調塗 八從兩脚赤腫用乳香末羊脂調塗 九從兩脚有赤白點用猪槽下土麻油調塗 十從陰上起黃腫用屋漏處土羊脂調塗 治小兒丹瘤用綿羊腦子朴硝調勻貼瘤上立効 治小兒伏熱毒之氣遍身赤腫用漢防己半兩朴硝犀角黃芩黃耆升麻各一分加竹葉煎量大小加減 治小兒乳癬用粉草擦之後用油醬抹 治小兒煉胤瘡用黑驢糞曬乾燒灰清油調搽立効 治小兒頭瘡用黃連黃蘗草決明輕粉各等分為末以升麻油調塗立愈

治小兒黃爛瘡用艾葉燒灰為末傅之立効 治頭  
面爛瘡用木耳為末蜜調傅乾則換 又方用平胃  
散末冷水調傅乾則換之 治小兒面上生瘡如火  
燒用黃梁米粉蜜水調傅或用雞子白和傅 治小兒  
頭瘡及浸淫惡瘡用胡麻生嚼塗之大效 治小兒  
頭身諸瘡用雞子殼燒灰研和猪脂傅之 治小兒  
瘡初起膿漿似火瘡一名爛瘡用桃仁搗和面脂傅  
治小兒熱瘡用亂髮如梨大一團雞子黃煮熟共  
置銚內炭火上熬初乾髮焦液出掇取液盡為度以  
此液傅瘡即以苦參末摻之 治小兒壯熱一切瘡

疥皮膚瘙痒用楸梓白皮煎湯洗 治小兒甜瘡久  
不愈多生於面部兩耳前令乳母口中嚼白米成膏  
塗之不過三五上則愈小兒并乳母皆忌雞猪魚兔  
酒醋動風發熱之物 治小兒頭瘡用蓼實搗末和  
蜜或雞子白塗上虫出不作癩 治小兒浸淫瘡疼  
痛不可忍發寒熱用小薊末新水調傅乾即易 治  
小兒軟瘡用霜打不落乾桃子為末油調傅 治小  
兒一切濕瘡疔瘡用黃連黃蘗各半兩為末黃丹一  
兩火飛輕粉一錢麝香一字別研和勻先以溫水洗  
然後貼之 治濕癬瘡用蛇床子為末先以韭菜根

煎湯洗次用臘月猪脂調藥傳之

蟲痛疝氣

治小兒腹內有虫疼痛用苦楝皮二兩白蕪荑半兩  
為末水一盞末一錢煎二分放冷待發時服之 治  
小兒虫咬心痛欲絕者用五靈脂末一錢七飛白礬  
末半錢七水一盞煎服不拘時當吐出虫即愈 治  
諸虫作痛用白蕪荑乾漆炒煙盡等分為末每服一  
字米飲調下臨發時服 又方用乾漆炒煙盡二分  
雄黃一分為末麩糊丸如黍米大量兒大小與服以  
東向石榴根煎湯下或苦楝根或蕪荑煎湯皆可

治因疳生蟲五心煩熱用蕪荑黃連神麩炒等分  
為末麩糊丸如黍米大空心米飲下 治一切疳虫  
攻刺心腹疼痛用胡粉炒鶴虱檳榔苦楝根各一兩  
枯白礬三錢為末麩糊丸如麻子大量兒大小加減  
米湯下 治小兒陰囊熱腫痛用蚯蚓糞甘草汁調  
塗 治小兒并男婦陰腫燥痒用桃仁搗爛傳之  
治疝氣用芫花醋浸炒木香檳榔三稜炒各半兩茯  
苓青皮去白全蝎肉桂附子炮研砂各一分為末先  
將研砂浸洗去土頓在湯瓶上候成膏子和糠醋打  
麩糊丸如菉豆大每服三十九空心温酒下 治積

氣壯疼用縮砂甘草炙益智炒去殼三稜莪朮青皮  
去穰炒等分為末白湯調下 治外腎腫硬及陰瘡  
用乾地龍為末先以蔥淋湯於避風處洗次用津唾  
調傅 治小兒膀胱溫熱風濕相乘陰囊腫脹大小  
便不利用白牽牛二兩桑白皮白朮木通去節陳皮  
去白各半兩為末每服二錢姜湯調下空心服

雜證

治小兒未滿一歲其母又妊令兒精神不爽身體痿  
痺名為魁痛用伏翼燒令煙盡為末每服半錢米飲  
調下日三服 治小兒不能言用社日祭餘酒內兒

口中飲則速語 治小兒并大人多年牙齒不生用  
黑豆三十粒牛糞火內燒令煙盡為末入麝少許研  
勻先以針挑不生齒處令血出用末少許揩不得見  
風忌酸鹹物 又方用大芎乾地黃各半兩山薯蕷  
當歸芍藥甘草炙各一分為末熱湯調稠搽齒脚  
治小兒臍中汁出并赤腫用白礬燒灰為末傅之  
治小兒聾耳用硫黃為末摻耳中日一夜一即差  
治小兒白禿髮不生津出燥痛用陳香薷三兩水二  
盞煎取濃汁半入胡粉一兩及猪脂半兩和勻塗於  
頭上日頻傅之 又方用椿楸桃葉心取汁傅之五

七次大效 治白禿用白頭翁根搗傳一宿或作瘡  
二十日愈 又方用甜瓜蔓不拘多少河水浸一宿  
沙鍋熬取極苦汁濾去滓慢火熬成膏盛甕器中先  
剃頭去盡瘡加死血出盡以河水洗淨却用膏一盞  
加立夏末三錢生姜自然汁一兩匙狗膽一枚同調  
不過三兩上立可大忌雞猪魚兔動風發熱之物  
又方用葶藶子杵爛水煎洗并塗貼黃水出三五次  
自効 又方用雞窠中草白頭翁花燒灰為末先以  
酸泔水洗淨後用臘猪脂和藥塗之三五次即効  
又方用榆白皮為末醋調塗之有虫出者永除根大

驗 治小兒食土炭黃瘦用青胡桃皮曝乾為末水  
糊丸如菉豆大每服五七丸溫水送下 治小兒食  
土黃似金色用黃連水煎濃汁和愛食之土日乾與  
食自不食也 治小兒目赤腫似桃用杏仁十四枚  
口內含去皮尖細嚼以新綿裹頻擠汁入眼雖痛痛  
止即効 治小兒疳澁眼數日不開用涼膈散煎服  
數貼則愈 治小兒火燒瘡用赤地利為末小油調  
塗沒癩痕 治火瘡滅癩痕用鹿角膠末雞翎掃之  
治小兒頭瘡白禿用莽草葉為末蜜調塗并煎湯  
洗勿令入眼及與白飲赤小豆為末雞子白調如糊



貼毒腫乾即易 治小兒睡中遺尿用桂末雄雞肝  
等分搗丸如小豆大溫水下二三十丸日三服 又  
方用羊肚盛水滿繫兩頭熟煮開取水頓服之即差  
治小兒凍耳成瘡或痒或痛用黃蘗白歛各半兩  
為末先以湯洗瘡後用生油調塗 治凍爛脚成瘡  
用生附子為末麩水調貼之即愈 治鼻衄用生蘿  
蔔去葉搗汁仰頭滴入鼻中或血妄行取汁飲之立  
効 治大腸虛弱肛門脫下用龍骨訶子肉炒去核  
各一分大沒食子二枚嬰粟殼去穰醋塗炙二錢  
為末白湯點服仍用蔥湯薰洗令軟款款以手托上

又用新帛一片燒紅以醋澆之氣上即用脚布疊數  
重壓定使氣上透不可過熱令病者以醫坐於布  
上如覺布溫逐按減之以常得溫熱為度并常服前  
藥 治小兒通身浮腫小便不利用長流水加燈心  
煎五苓散時時灌之更於避風暖處頻浴汗出則腫  
消自愈 治骨痛或出膿血用水蛇皮一條燒灰油  
調傅 治小兒疳眼赤爛用苦參蔓荊子防風龍膽  
草玄參等分為末猪膽糊為丸如菘豆大丸數量大  
小茶清下 治眼生障用枯樓根甘草赤芍藥草決  
明等分為末每服半錢蜜湯調下 乳子詩曰養小

須調護看承莫縱馳乳多終損胃食壅即傷脾衾厚  
非為益衣單正所宜無風頻見日寒暑順天時

衛生易簡方卷之十二

附錄

服藥忌例

凡藥內有木勿食桃李及雀肉胡荽大蒜青魚鮓飴  
糖羊肉有藜蘆勿食狸肉 有黃連桔梗勿食猪肉  
有地黃勿食蕪荑 有細辛勿食生菜 有巴豆  
勿食蘆葦蕒及野猪肉 有半夏菖蒲勿食飴糖及  
羊肉 有甘草勿食菘菜海藻 有牡丹勿食生胡  
荽 有商陸勿食犬肉 有常山勿食生蔥生菜  
有鱉甲勿食莧菜 有茯苓勿食醋物 有天門冬  
勿食鯉魚 有地黃何首烏勿食蘿蔔令人鬚髮白

有空青硃砂勿食生血物 有黃精勿食梅實  
凡服一切藥不可多食生胡荽及蒜雜生菜又不可  
食諸滑物果實 又不可多食肥猪犬肉油膩肥美  
魚鱠鯉燥等物 凡服藥通忌見死屍及產婦厭穢  
事 凡服藥病在胸膈以上者先食後服藥病在心  
腹以下者先服藥而後食病在四肢血脉者宜空腹  
而在且病在骨髓者宜飽滿而在夜 有風疾勿食  
櫻桃芥菜丹黍 小兒勿與蓮實芡實食食之不長

六畜

治馬諸病用白鳳仙花連根葉熬成膏馬有病抹馬

眼角上馬即汗出立愈 治馬斷梁先用鹽擦去清

水後以胡桃去膜嚼爛貼之若皮肉碎填滿紙封之

治牛馬一切疥癩瘡用及已為末傅之或生搗塗

搽 又方用藜蘆為末水調塗 治六畜瘡癩用蕎

麥穰燒灰淋汁洗之 治牛馬疫病用醋和藥灌之

治牛馬傷熱用胡麻葉搗汁灌之立差 治牛馬

腫病用獺屎煮汁灌若虫類細研灌鼻中 治六畜

食米脹欲死用酒麴煮汁灌之立消 治牛瘴疫用

石菖蒲淡竹葉菖粉鬱金菘豆蒼朮等分為末每服

一兩芭蕉自然汁三升入蜂蜜一兩黃臘二錢調灌

之未解再灌熱極加大黃鼻頭無汗加麻黃鼻口出  
血加蒲黃 又方用真茶末二兩和水五升灌 又  
方用人參細切水煮三升灌 又方用安息香及蒼  
朮於攔中燒久鼻吸其香立止 又方用十二月內  
收兔頭燒灰和水灌之 治牛尿血用當歸紅花為  
末酒煎令灌 治牛腹脹用燕屎一合水調灌 治  
牛噎用阜角吹鼻中以鞋底拍尾停骨下 治牛角  
爛用舊綿絮三兩燒灰存性麻油調傅忌水五日  
治牛漏蹄用紫礦為末猪脂和內蹄中燒鐵錐烙之  
治牛生虫用當歸搗爛醋浸一宿塗之 治馬中

結用雄雞一隻拳搥死就熱便開取心肝腸肚菹瓜  
帶糞入風化石夾一合剝爛入麻油四兩調勻灌之  
雞不用 治馬傷水用亂髮燒煙薰其兩鼻後用川  
烏草烏白芷胡椒猪牙阜角等分麝香少許為末以  
竹筒盛藥一字吹入鼻中須臾打嚏清水流即效加  
瓜帶蕪治一切中結病證 治馬諸瘡用夜合花葉  
黃丹乾姜檳榔五倍子為末先以鹽漿水洗瘡後用  
麻油加輕粉調傅 治馬瘦喂不肥用貫眾一兩為  
末調灌久則瘦虫自去即肥 治馬鼻內癩病用蕎  
麥磨粉灌及連稈切飼之 凡馬行遠路宜早歇遲

喂未喂之先飲水數口方可喂草則無中結等病  
治馬打破者用馬脚下尿尿濕稀泥塗上乾即易之  
或溝中青臭泥亦可已破成瘡者用黃丹枯白礬生姜  
五倍子二味燒灰存性等分為末入麝香少許麻油  
調傅已成膿者以椽水同葱白煎湯洗淨傅之 凡  
羊惡濕宜作高棧除其糞穢已時放未時收若食露  
水草則生病 治羊生疥癩用藜蘆根不拘多少搥  
碎以米泔浸之瓶盛塞口置熟竈邊數日味酸洗以  
瓦片刮疥處令赤或湯洗之去如拭乾以藥塗上兩  
次可愈若癩多逐搥塗恐不勝痛 又方用百草霜

及鹽桐油各二兩調勻塗之 治羊中水尤以水洗  
眼鼻中膿污令淨次用鹽一大撮就杓內沸湯研化  
候冷澄取清汁注少許於兩鼻內五日後漸愈 治  
羊夾蹄用殺羊脂煎熟去滓以鐵錐子燒熱將脂勻  
錐上浴之勿令入水次日即愈 治猫病用烏藥水  
磨灌之 治猫煨火疲痺用硫黃少許納猪腸中炮或魚腸煨  
熟飼之 治猫誤為人踏死用蘇木濃煎湯灌之  
治狗病用水調平胃散灌之 又方用巴豆去殼和  
平胃散調灌之 狗卒死用葵根塞鼻內可活 治  
狗遍身膿癩用百部濃煎汁塗之 治狗為蟲蠅啮

者用麻油遍按其身立去 治雞病用真麻油灌之  
養雞不抱法每下卵時食內加麻子喂之自然不  
抱常川下彈 養生雞用淨溫水灌洗雞脚放之自  
然不大 養雞鴨用土硫黃研細用飯拌勻喂不數  
日即肥 治猪病割去尾尖出血即愈 治瘡疫用  
蘿蔔或葉與食之不食則難救 治魚遭毒急疏去  
毒水別引新水衝之多取芭蕉搗碎置新水來處使  
吸之可解或以糞清澆池面亦可

### 衛生易簡方後序

婺之蘭溪縣東十里所靈湖之上  
有隱君子曰郭明德氏自號靈  
湖居士力本裕家樂善好施鄉隣  
婚葬不能舉者助之飢寒不能存  
者濟之津梁之隳廢寺觀之傾頽  
者皆為葺理由是郡守邑令及賢  
士大夫與凡鄉之耆老無不敬禮

而稱為長者居士既沒世其子焄  
永焄榮焄和咸萬繼述惠濟所及  
視昔有加今  
大宗伯毘陵胡公前為少春官時  
嘗奉使過婺聞郭氏父子之樂於善  
也親至其家觀其長幼有序進退  
有禮既嘉獎之又出  
御製為善陰隲孝順事實諸書授之

郭氏一門拜受欣愉佩服惟謹宣  
德壬子春公在

北京復寄所集衛生易簡方一部  
遺之厥後鄉里有疾遵用此方  
無不神効於是焄榮焄和謀翻  
刊印施以廣其傳庶兼濟於眾  
以不負大宗伯汲汲仁民之盛心  
既成請余序于卷末余惟人稟

陰陽五行之氣而成形七情動  
於中風雨寒暑飢飽勞困觸於  
外常能保其康寧無恙者鮮矣  
疾病既嬰非藥莫療古方浩繁  
深義難曉通都大郡之中能精  
其術者蓋百無一二况遐陬僻壤  
深山大澤貧下微賤之人猝然感  
證安能迎醫致藥往往付之無可

素何而坐以待斃豈不深可憫耶  
是編所集靡或不備其方簡而易  
知其藥近而易致於利濟便益詎  
可涯矣哉大宗伯愛人好施之心  
何其盛也料榮兄弟能廣是編之  
傳是能心公之心矣由是而四方  
之人皆能心公之心將見天下之  
衆豈有夭折而不安享天年以終



者哉余故推本太宗伯之仁及郭  
氏累世慈厚惠濟之實而備言之  
宣德八年歲在癸丑仲秋既望  
奉議大夫吏部考功郎中

金華邵正書

宣德癸丑孟春重刊衛生易  
簡方仲秋告成謹書其後  
藥物匪難措全生易易間如  
人遭札瘥運掌得開顏惠澤  
川流遠仁恩宇宙寬桂蘭千  
載下食德正殷殷

靈湖郭仲儀

跋衛生易簡方後

古語有云不為良相則為良醫  
余嘗以此自愧仕固短於才而  
負素餐之責醫久失其而受虧  
述事之功惟孜孜砥礪欲求分  
毫裨補於時而無由以致其力  
適永樂丁亥欽承

上命巡歷四方東南經涉于海隅西

北旋轉於沙漠海內郡縣罔不  
周流每自公餘旁求藝術採輯  
良方凡遇遘疾之人即投醫藥  
料理按方施治獲効良多日就  
月將經十七載至永樂癸卯哀  
其所積研精汰冗纂集成書名  
曰衛生易簡已經上表具  
進所存餘藁安敢祕藏若但區區之

管見昌足以公諸人斯皆往聖  
前賢之所訂定用之經驗傳布  
人間今余不過掇拾多方之散  
逸為之類聚羣分以便於仁者  
之檢用尔蓋施藥不如施方之  
意也又豈敢擬議其良醫之萬  
一耶肯  
永樂甲辰孟夏如來誕日毘陵

胡澗謹誌

醫之道人命生死所繫未可以  
藝而視之也昔神農氏之王天  
下首嘗百草以救生民之疾苦  
身屢毒而不之恤軒后繼立爰  
與岐伯反覆論難以發揮天地  
五運六氣之秘推明人身五臟  
六腑之因順陰陽寒暑之宜制  
涼溫補瀉之法蓋無非欲人反

一身之中和以合乎天地自然  
之中和使不至有乖戾淫慝以  
害傷其生也聖人仁民愛物何  
其至哉迨後和扁孫董諸賢以  
及近世劉張朱李之輩則又皆  
體承往聖之心掀擴未發之奧  
冥觀默究巧治竒攻故其術益  
精其道益著天下之疲癯殘疾

顛連而無告者往往得以盡其  
天年而無枉橫夭折之患嗚呼  
醫之道果可以藝而視之哉古  
聖賢已遠不可得而見矣觀今  
春官尚書毘陵胡公所輯衛生  
易簡方則知公之用心即古仁  
人君子濟世利民之良心也且  
其中所列諸疾皆人所常患而

治之當急所用之樂皆世所常  
有而致之不難間嘗以一二證  
試之無不神驗誠為簡易有效  
公卿士庶之家所當寶有而不  
可無者以之鏤梓行世豈不空  
哉雖然古人有言不為良相則  
為良醫是蓋負其志而不能大  
有為於時者之言也惟胡公則

不然抱明敏特達之才際

雍熙泰和之世見知

天子擢任春官典邦禮以協和神人  
贊

皇猷而振宣風化士林交譽遠迹  
馳聲是能大有為於時而其相  
業之良可見矣矧於軒岐之術  
尤能惓惓博究辯證授方必欲

躋斯民於仁壽之域其為醫道  
之良又何如耶此予所以嘉其  
能愛其賢遂忘其蕪陋特為表  
著其美以繫於所輯方書之末  
後之君子倘因是感發以廣其  
仁愛之術利濟之心則於  
國家安養元元之道實亦有所裨  
益豈徒云然乎哉豈徒云然乎

哉

宣德丁未仲秋榮祿大夫少保  
兼太子少傅戶部尚書監脩

國史長沙夏原吉書

衛生易簡方後序

蓋聞德施羣生而不以為惠道濟四海而不以為功此古昔聖賢之用心降及後世鮮或有聞而予何幸於今見之昔我

太宗文皇帝嘗命禮部侍郎胡公源潔遍遊天下名山俾以御編性理大全為善陰騭孝順事



實諸書勸勵士庶而又俾其廣求  
奇方妙藥修合良劑以扶植疲瘵  
德至溥也昌嘗以為為惠  
道至隆也昌嘗以為為功惟公克推  
先帝天地生物之心周覽四方遇名  
醫異人輒就而咨詢之由是所得  
奇方日增月益不可勝計遂編錄  
為卷十二名曰衛生易簡方表進

于  
朝伏蒙

聖覽嘉歎再三將以刊布中外而利  
濟於天下後世未果  
龍駕上賓萬方哀悼及今又四三  
年公乃居宗伯之任一旦慨然懷  
先帝之深恩念是編之弗傳而以大  
嶽太和山所錄副本鈔梓以傳于

世且屬予言識其後予惟天地之  
德曰生為斯民立命而生其生者  
聖道之大也上古聖神蓋慮夫斯  
民之札瘥天閔弗克遂其生於是  
為之醫藥以濟之自時厥後名醫  
相繼學益顯術益精神功妙劑不  
可殫述公家世業醫活人之功匪  
一朝夕至公乃以科第發身而尤

克究其家學用以濟人多有奇效  
是編也雖本於

先帝博施濟衆之心久惟公克相成  
而有以贊夫天地生生之德者也  
將見是編播之海內傳於後世使  
蒼殘為之蘇息枯朽為之發生熙  
熙不自知其躋于壽域矣公之德  
不既多乎予故樂為書之

宣德二年歲次丁未夏五月既望  
資善大夫太子少傅工部尚書  
謹身殿大學士兼脩  
國史總裁建安楊榮書

書衛生易簡方後

衛生易簡方凡十二卷附錄一  
卷禮部尚書胡公源潔纂集之  
書也公初以都給事中後改禮  
部侍郎將使

命於四方者幾廿年名山勝境靡  
不遊歷足跡所至過於司馬子  
長遠矣咨詢之次間得鑿方便

於愈疾者類次為書名之曰易  
簡蓋簡則措語不煩易則藥無  
隱僻語不煩則人皆可曉藥無  
隱則急或可求視他方之博而  
寡要者大有選庭既成編表進  
于朝

上悅之什龍緘滕箴之秘府公退以  
其副鏤梓傳諸遠邇嗚呼公之

用心可謂勤矣其惠利及人可  
謂厚矣余又聞公之近世以鑿  
業相承嘗居善藥以應人之求  
貧困者不責其直賴以全活不  
啻千百故公食其報於  
明盛之時今公是書之行所賴全  
活者日益衆子孫食報於後蓋  
可必也雖然公以弘博雅重之

量為

聖天子心膺股肱出謀慮贊可否以  
成無為之治俾億兆黎元咸躋  
仁壽之域要皆以易簡為本其  
德澤所被又豈是書而已哉此  
公素志余故表而出之

宣德二年春二月朔日榮祿大  
夫少保戶部尚書兼

武英殿大學士永嘉黃淮書

書衛生易簡方後

衛生易簡方者今禮部尚書

毘陵胡公源潔之所編也公

在永樂間由給事中擢禮部

侍郎恒奉

命出使四方凡山川風物之異

空民生習俗之異尚莫不歷

覽而周知其故間以方書所

載及時俗所傳醫藥之品施  
以濟人輒籍記而驗察之歲  
月既久所得益多乃復精加  
博采區分類別編集成書為  
十二卷名曰衛生易簡方其  
用心亦勤矣永樂癸卯秋予  
扈

蹕塞外公適以事赴

行在且進是書時秋半天甚寒  
上召公至幄中與語披閱再四極  
加稱賞逮夜取燭命中貴人  
以璽鈴識其上匣而藏之及  
退已二鼓矣予竊慶公榮遇  
之隆而深喜是書之遭也數  
年來公不肯自秘爰命鋟梓  
以嘉惠四方不鄙謂予題其

後惟仁人君子之於世無所  
不用其心方公周遊天下按  
轡咨諏所以宣

上德達下情其仁及於民者多矣  
而尤思芻輯是編以惠夫札  
瘡傷癢之不得其所者其用  
心何如也今公位列六卿以  
輔佐

天子燮理元化為任又欲廣是書  
俾天下之人皆得以濟其疾  
苦全其天閔其用心仁愛周  
遍委曲復若此亦豈非調元  
之一助歟予於此益嘉是書  
之遭而知我  
太宗皇帝所以嘉獎於公者非偶  
然也故為書諸卷末以著公



用心之仁而凡得是編者有  
以精察而用之則其澤及於  
人人者其可涯涘哉

宣德二年丁未秋七月甲午  
太子少保禮部尚書兼

武英殿大學士臨江金幼孜書

書衛生易簡方後

醫之濟人博矣古之人立論製

方所見雖不同其所以利人之

心則一尚書胡公政務之暇集

衛生易簡方余觀之有三善焉

隨證用藥無所不備便於人一

也治疾或止一二味又非難致

之物便於人二也其類聚明白

雖非專於醫者皆可據而用之  
便於人三也通都大郡良醫善  
藥之所萃固不為無助若荒州  
小邑醫藥不易致而猝遽有急  
得此書而用之其所濟可勝言  
歟觀公之所用心知公之所及  
人嗚呼厚矣哉  
宣德丁未夏六月望日嘉議大

夫太常卿兼  
翰林學士南郡楊溥書

衛生易簡方後題辭

盈天地間唯五運六氣五運主

病六氣為病乖沴相乘諸疾並

作上古聖神憫生民罹於天札

嘗藥著書惠利萬類然而詞簡

義深後世讀者宜猶望洋疇蠟

因率而變為局方之學也方法

雖繁療病少驗醫道緣是隱晦

故先正有云醫書非吾儒不能  
讀斯言信哉禮部尚書毘陵胡  
公素承家傳之業又為當代通  
儒發身科第荐至宗伯受知于  
太宗文皇帝命出使四方省觀風俗  
問民之休戚苦樂奔走於外將  
二十年足跡徧乎區內詢聽暇  
日尤注意於醫藥方書之事博

采廣搜詳討細論得省易經驗  
者總三千九百六十三方分為  
十二卷服藥忌例二十二條六  
畜四十七方為附錄書成表進  
上嘉納焉用其副鈔梓名曰衛生易  
簡方間出示泰受而讀之見其  
立言不泛辯證無失施劑克當  
未嘗不歎公用心之仁且勤也

昔吾婺丹溪朱先生以母之久  
病由是志於醫乃渡浙入吳踰  
宛陵走南徐抵建鄴尋師無所  
遇復還杭拜太無羅知悌甚懇  
遂得傳劉張李三家之旨以歸  
而其學驚動一世著論多前人  
所未發况公於名山大川雄藩  
巨鎮以及殊方絕域偏州下邑

歷覽靡遺其得於異人高士心  
傳手授率他書所未載者誠足  
以裨輔

聖明安養黎元之化也傳曰仁者人  
之所親有慈慧惻隱之心以遂  
其生成殆公之謂矣此編宜與  
古書並行於世必也泰敢忘其  
僭竊題辭於後云國子祭酒金

華貝秦書

書衛生易簡方後  
自神農軒后氏作而醫之學始  
傳由是生民之札瘥天閔賴以  
全活者不可悉數後賢迭興專  
門世業各自名家竒方妙用並  
著厥効蓋不能以一二計也今  
禮部尚書毘陵胡公源潔以端  
謹之操宏博之學自為進士歷

戶科都給事中拜禮部侍郎受知  
太宗文皇帝眷顧之隆倚任之重巡  
行四方積有歲年凡遇名醫異  
人所授方藥彙次成編分門別  
類計十二卷名之曰衛生易簡  
方繕寫以進

聖情歡悅將壽諸梓以廣其傳未幾  
龍駕賓天宸志未畢迨于今茲奄忽

數載而公繼以本職兼攝南京  
國子祭酒尋有宗伯之

命追惟

先帝恩遇之厚濟衆之功未獲報稱  
夙夜靡忘乃以所進方書副本  
鏤板以傳且屬余言以識其後  
嗚呼昔

先帝臨御宵旰弗遑惟恐一民之不

得其所遂於  
萬幾餘暇博採羣方製為妙藥臣  
民有疾輒以賜之皆有奇驗恩  
澤所加銘刻心骨何其至哉公  
之此編實所以體

先帝博施濟衆之心而其惠濟於人  
者亦可謂遠矣然則觀此編者  
不惟有以脫沉痾於既殆全瘳

斃於再生而於我朝  
君臣同心同德之盛亦因以見焉

宣德二年秋八月朔奉政大夫  
左春坊大學士翰林侍讀學士  
兼脩

國史廬陵曾榮拜手謹跋



右衛生易簡方十二卷禮部尚  
書毘陵胡公之所輯也公為侍  
郎時奉使命于四方觀風問俗  
之餘又博采古今醫方其可徵  
驗者分類而編輯之曰衛生易  
簡方表進于廷

太宗文皇帝嘉之已而公又鈔梓傳  
之以廣其惠利嗚呼公之心何

其厚哉士之用於世志於致君  
澤民也故凡事有可利於人者  
必為之豈非仁人君子哉若公  
之輯此方以示人者是已觀此  
則知公之為臣其謀謨密勿有  
裨於治而惠及於人者必尤多  
也昔宋侍中陳堯叟錄集驗方  
數卷為廣南西路轉運時聞廣

俗疾病不服藥多夭橫者堯叟  
以方刻石于桂州驛舍令按方  
求藥人遵其教病者多愈夫堯  
叟宋名臣也有學行政事而又  
能濟人如此非所謂仁人君子  
耶公之名位與其存心夫豈減  
於堯叟乎可為公道其美也間  
以此示英故僭為題其後云奉

政大夫右春坊大學士兼翰林  
侍講學士太原王英拜書

題衛生易簡方後

醫仁道也蓋始於神農黃帝其

後扁鵲華陀之流皆神於其術

然世之君子欲博施濟衆者未

嘗不用心焉故以伊尹之聖而

論湯液陸宣公許學士皆著方

書以傳若此者非一也其仁之

及於人可以數計哉天地之生

人仁也然不能使之全其生故  
聖賢為醫藥以濟其夭死所以  
成天地之仁而為人司命也此  
其心蓋與天地流通矣而可以  
藝小之邪禮部尚書毘陵胡公  
初使于四方公事之暇輯諸醫  
方之有驗者凡十二卷名之曰  
衛生易簡方既表獻于

太宗皇帝將復鉅梓以惠天下公之  
心蓋伊尹陸宣公許學士之心  
也昔之君子有自明其志者曰  
達則為良相不達則為良醫蓋  
二者皆得以施其博濟之仁今  
公有是書傳於人人之受惠者  
多矣而又佐  
天子任禮樂之事推以節民心和民

聲充而至於贊天地育萬物然  
後為功之成此仁者之所能而  
達者之所為也豈特醫乎哉故  
因觀是書而識于後云奉議大  
夫右春坊右庶子兼翰林侍讀  
學士泰和王直題

